

Су Сяосяо купила на рынке соевые бобы и фенхель, она хотела купить еще и острый соус, но подумала, что можно пойти домой и сделать его самой.

Когда она проходила мимо ларька старушки, та обратилась к ней с недовольным лицом: "Ты и сегодня не хочешь купить мэйганьцай*?"

Су Сяосяо развела руками и ответила: "В прошлый раз я купила большую корзину, и теперь могу есть его еще долгое время".

Старуха заскрипела зубами, в тысячный раз пожалев, что продала его так дешево.

Но, кроме нее, больше никому было их купить.

Старуха скрипнула зубами еще раз и сказала: "Я продам тебе его дешево!"

Су Сяосяо снова потратила всего пятьдесят вэнь и купила большую корзину мэйганьцай.

Когда она вернулась домой, то было уже время обеда, и трое маленьких фасолин умирали от голода. Папаша Су приготовил еду, но она была слишком невкусной.

Трое малышей лишь погрузили головы в свои миски с рисом и отказались есть невкусные блюда, приготовленные папашей Су.

Даже сам папаша Су не захотел есть это.

Су Сяосяо пошла на кухню готовить, а Су Эргоу отправился помогать ей.

Когда Су Сяосяо вышла из кухни, то увидела, что отец сидит на заднем дворе и строгает кусок дерева.

Су Сяосяо подошла, посмотрела на его руку и сказала: "У тебя повреждена рука, разве я не говорила тебе, чтобы ты перестал пользоваться правой рукой?"

Папаша Су рассмеялся и сказал: "Это не требует больших усилий, я знаю, что говорю, я точно не напрягаюсь!"

"Чем ты занимался?" - спросила Су Сяосяо.

Папаша Су вздохнул: "Эти два дня я был занят снаружи и пренебрегал домашними делами, а ты так много работала. Зять уже рассказал мне о том, что дядя и тетя приходили к нам, обидев тебя. Я делаю для зятя трость, в будущем ему будет легче передвигаться".

Погоди-ка.

Это что-то мне напоминает. Почему вдруг тема разговора опять изменилась с того, что меня обидели, на то, что ты делаешь трость для Вэй Тина?

Не слишком ли поспешным является этот ход мыслей?

"Отец! Сестра! Еда уже приготовлена! Все готово к приему пищи!" – воскликнул Су Эргоу.

"Пойдемте есть". Папаша Су отложил в сторону недоделанную трость и повел свою маленькую пухленькую недовольную дочку в главный зал.

Су Эргоу помог Вэй Тину выйти и уже усадил его за стол.

Су Сяося в душе не могла смириться с тем, что некий человек, который просто лежит и ничего не делает, получает выгоду от плодов ее тяжелого труда.

Однако, вспомнив о том, что утром она его чуть не задушила, она молча стерпела это.

Она спокойно посмотрела на сидящего напротив Вэй Тина. Последний медленно и методично работал палочками для еды, и на его лице было обычное выражение.

Как будто ничего страшного не произошло.

Очень хорошо, что мы вместе решили забыть об этом инциденте.

"А, дочка, что это за блюдо?" - спросил папаша Су, глядя на незнакомое ему блюдо на краю стола. Это было похоже на тушеную свинину, но оно было не совсем такое, как обычно.

"Тушеная свинина с консервированными овощами". Су Сяося добавила: "Я использовала бекон".

Изначально планировалось приготовить это блюдо еще вчера, но папаша Су так и не вернулся, поэтому она решила приготовить его сегодня.

Так получилось, что она как раз сегодня купила соевые бобы.

"Оно ведь не острое?" - спросил папаша Су.

"Не острое", - ответила Су Сяося.

Услышав, что блюдо не острое, папаша Су сначала дал каждому из трех малышей по кусочку.

Трое маленьких фасолин орудовали палочками, но так и не смогли подхватить кусочек мяса, поэтому сразу взяли его руками. Вэй Тин нахмурился, глядя на них.

Папаша Су сказал зятю: "Дети еще только учатся правильно есть. Ты должен позволить им справляться с этим самим".

Вэй Тин вспомнил, что до того, как он попал в семью Су, трех маленьких фасолин действительно кормили другие, а после того, как они попали сюда, хотя они и ели не очень аккуратно, но все же делали это сами.

Более того, их аппетит стал гораздо больше.

Тушеная свинина с консервированными овощами получилась очень нежной и сочной, но не жирной. Она таяла во рту, как только попадала в рот. Вкус консервированных овощей хорошо сочетался с мясным соком, создавая неповторимый аромат.

Трое малышей ели до тех пор, пока их рты не стали жирными.

Вэй Тин никогда не любил жирную пищу, но не смог удержаться и съел несколько кусочков.

Вся семья насытилась.

Су Эргоу привел трех малышей, чтобы они разлеглись на стульях и грелись на солнышке.

Папаша Су печально вздохнул: "Дочка, ты заметила, что с тех пор, как в наш дом пришел зять, жизнь нашей семьи стала намного лучше? Раньше мы видели мясо не чаще чем два раза в месяц, а теперь можем есть его каждый день".

Действительно ли это была заслуга Вэй Тина?

Это моя заслуга! Ведь именно я переместилась сюда!

Су Сяося так разозлилась, что надулась, как маленькая толстая рыба-фугу, а затем она холодно посмотрела на кое-кого.

... Одной ночи будет недостаточно, окупят как минимум две!

Вэй Тин посмотрел на Су Сяося, которая вот-вот была готова взорваться от гнева. Он улыбнулся и сказал Су Чэну: "Отец прав, я тот, кто приносит процветание своей жене".

Су Сяосяо с треском разорвала бамбуковый лист!

Три ночи!

.....

После обеда Су Чэн продолжил делать трость для Вэй Тина, а Су Эргоу занялся детьми.

Су Сяосяо, напротив, отправилась на поле своей семьи.

При папаше Су она заявила, что велит Вэй Тину обрабатывать поля, когда он выздоровеет, но это были лишь слова.

В конце концов, Вэй Тин уедет после выздоровления.

Уже наступил двенадцатый месяц по лунному календарю, она пробыла здесь достаточно долго, чтобы более-менее разобраться в здешнем климате.

Город Синхуа находился центре уезда Чжунбу, немного севернее, и характеризовался сменой четырех времен года. Зимой здесь выпадал снег, но было не так холодно, как на севере, поэтому здесь не были распространены печи-кровати Кан**.

"Что ж, несколько похоже на климат среднего и нижнего течения реки Янцзы в моей прошлой жизни. Какие культуры подходят для этого климата?"

Кто-то когда-то сказал ей, что есть общие знания, а есть специализация в определенной области. В прошлой жизни она слишком рано стала самостоятельной и научилась готовить. Однако в том, что касается земледелия, она ничего не понимала и не знала.

"Подождите-ка, давайте пока не будем беспокоиться о том, умею ли я сажать или нет, я, кажется, вообще не помню, где находится моя собственная земля".

Су Сяосяо тупо стояла на обочине рисового поля в полном замешательстве, и была похожа на потерявшегося толстого пингвина.

"Да ... Да ... йя?" - раздался позади нее недоверчивый голос.

Су Сяосяо повернула голову и увидела, что это старик Ли Тоу и его жена, госпожа Цянь.

Они шли вдвоем, один нес мотыгу, а другая - корзину. Они, должно быть, прийти на работу в поле.

"Дядя Ли, тетя Цянь", - Су Сяосяо поприветствовала их.

Старый Ли Тоу спросил: "Что ты здесь делаешь?"

Су Сяосяо почесала в затылке и ответила: "Я хотела пойти посмотреть на землю своей семьи, чтобы осмотреться, но, кажется, забыла, где она находится".

Старика Ли Тоу позабавил ее наивный вид: "Я отведу тебя туда".

Госпожа Цянь, казалось, хотела остановить его, но старый Ли Тоу уже вел Су Сяосяо вперед, так что ей ничего оставалось, как только покорно следовать за ними.

"Это земля твоей семьи", - сказал старый Ли Тоу, указывая на заросшее травой и сорняками поле.

Два му*** земли семьи Су уже много лет стояли заброшенными и давно превратились в дикую землю. Разумно было напомнить о том, что если землю довести до такого состояния, то ее следует вернуть деревне.

Но кто бы осмелился отнять землю у трех хулиганов семьи Су?

"Дайя, ты хочешь заняться сельским хозяйством?" - спросил старый Ли Тоу.

Су Сяосяо кивнула головой: "Я хочу посадить овощи, чтобы в будущем не ездить в город за ними".

Старый Ли Тоу сказал: "Какие овощи ты хочешь есть? Просто сходи на мое поле и собери их".

Госпожа Цянь посмотрела на своего мужа!

Толстушка Су ведь очень много ест. Если позволить ей самой собирать овощи, то все наше поле останется голым!

"Землю все равно надо обработать", - сказала Су Сяосяо.

Старый Ли Тоу ответил: "Эта земля заросла, ее нужно возделать, прежде чем сажать. Кроме того, даже если ты посадишь что-то сейчас, то чтобы собрать урожай, потребуется несколько месяцев".

Су Сяосяо сделала небольшую паузу: "Тогда я сначала соберу овощи с вашего поля, а потом посмотрю, какие овощи я тоже смогу посадить".

Старый Ли Тоу сказал: "Что ты хочешь посадить? Я дам тебе семена и рассаду. Если ты не знаешь, как сажать, пусть тетушка Цянь тебя научит".

Госпожа Цянь отвернулась, она не хотела учить Толстушку Су земледелию!

Примечание:

* - мэйганьцай - пищевой полуфабрикат, приготовленный из заквашенного стебля сурепицы (китайской горчицы), выдержанного в закупоренном керамическом чане и затем провяленного на солнце;

** - печь-кровать Кан - традиционная система отопления в крестьянских домах северного Китая и Кореи. Типичная печь-кровать Кан представляла собой широкую кирпичную или глиняную лежанку, внутри которой по специально проведенным каналам проходил горячий воздух от печи одновременно являясь дымоходом;

*** - му - традиционная китайская мера площади, в настоящее время равная 1/15 гектара (667 м²); 2 му ~ 0,13 га или 13 соток.

Перевод: Флоренс

<http://tl.rulate.ru/book/79728/3287709>